

## ABSTRAK

Tesis ini mengungkap tentang penafsiran ayat-ayat nasionalisme antara Nawawi Al-Bantani dan Quraish Shihab. Hal ini sebagai representatif antara ulama tafsir di Indonesia pra dan pasca kemerdekaan. Nawawi Al-Bantani sebagai ulama tafsir pra kemerdekaan, sementara Quraish Shihab sebagai Ulama Tafsir pasca kemerdekaan. Jika pandangan dari kedua mufasir Indonesia ini dikomparasikan, maka akan didapatkan sebuah gambaran utuh mengenai wacana nasionalisme di Indonesia.

Penelitian ini bertujuan untuk mengungkap persamaan dan perbedaan penafsiran tentang ayat-ayat nasionalisme, serta mengetahui latar belakang adanya perbedaan penafsiran di antara kedua ulama tafsir nusantara ini.

Metode dalam penelitian ini menggunakan metode kualitatif sebagai metode yang akan digunakan oleh penulis, yaitu dengan melakukan analisis terhadap penafsiran Nawawi Al-Bantani dan Quraish Shihab mengenai ayat yang mengandung nilai atau semangat nasionalisme dalam kitab tafsirnya masing-masing, yaitu tafsir *Marah labid* dan tafsir *Al-Mishbah*

Persamaan antara Nawawi dan Quraish dalam menafsirkan ayat-ayat Nasionalisme adalah bahwa cinta terhadap tanah air harus berasal dari iman dan takwa kepada Allah. Persatuan bangsa harus didasarkan pada prinsip tauhid, sementara kebersamaan dalam bahasa merupakan bagian dari tanda-tanda keagungan Allah yang harus dihormati. Kesamaan keturunan dari nenek moyang yang sama menunjukkan kesetaraan manusia di hadapan Allah, sedangkan kesamaan dalam adat istiadat yang baik harus sejalan dengan nilai-nilai akhlak Islam yang baik.

Adapun perbedaan Penafsiran keduanya antara lain . *Pertama*, Nawawi menekankan bahwa doa untuk keselamatan dan keamanan khusus untuk Makkah, sedangkan Quraish memperluasnya sebagai doa universal untuk kebaikan di semua wilayah. *Kedua*, Nawawi fokus pada kesatuan dalam iman kepada Allah, sementara Quraish menyoroti implementasi kesatuan dalam tindakan nyata. *Ketiga*, Nawawi menekankan pentingnya bahasa sebagai pengikat, sedangkan Quraish menyoroti penghargaan terhadap keberagaman bahasa sebagai sarana untuk memperluas pandangan. *Keempat*, keduanya sepakat bahwa manusia berasal dari satu nenek moyang, namun Quraish menekankan kesetaraan dan persaudaraan universal. *Kelima*, Nawawi menekankan pentingnya adat istiadat yang sesuai dengan ajaran Islam, sedangkan Quraish menyarankan penyesuaian adat istiadat dengan nilai-nilai Islam tanpa mengubah yang baik.

Perbedaan dalam penafsiran antara Nawawi al-Bantani dan Quraish Shihab disebabkan karena. *Pertama*, perbedaan latar belakang keilmuan *Kedua*, faktor metode dan corak penafsiran *Ketiga*, perbedaan dalam sumber referensi tafsir *Keempat*, faktor lingkungan sosial

Kata kunci: *Tafsir, Nusantara, Nasionalisme, Al-Mishbah, Marah labid,*

## Abstract

This thesis reveals the interpretation of nationalism verses between Nawawi Al-Bantani and Quraish Shihab. This is as a representative between the scholars of tafsir in Indonesia pre and post independence. Nawawi Al-Bantani as a pre-independence interpretation scholar, while Quraish Shihab as a post-independence interpretation scholar. If the views of these two Indonesian mufasirs are compared, a complete picture of the discourse of nationalism in Indonesia will be obtained. This is also to ward off ideas that will damage the unity and integrity of the Indonesian state.

This study aims to reveal the similarities and differences in the interpretation of the verses of nationalism, as well as to find out the background of the differences in interpretation between the two scholars of the archipelago.

The method in this study uses a qualitative method as the method that will be used by the author, namely by analyzing the interpretation of Nawawi Al-Bantani and Quraysh Shihab regarding verses that contain the value or spirit of nationalism in their respective interpretation books, namely *Marah labid* interpretation and *Al-Mishbah* interpretation.

The similarity between Nawawi and Quraysh in interpreting the verses of Nationalism is that love for the homeland must come from faith and piety to Allah. National unity must be based on the principle of tawhid, while togetherness in language is part of the signs of the majesty of Allah that must be respected. Similarity of descent from the same ancestors shows the equality of humans before God, while similarity in good customs must be in line with good Islamic moral values.

The differences between the two interpretations include. First, Nawawi emphasizes that the prayer for safety and security is specific to Makkah, while Quraish expands it as a universal prayer for good in all regions. Second, Nawawi focuses on unity in faith in Allah, while Quraish highlights the implementation of unity in concrete actions. Thirdly, Nawawi emphasizes the importance of language as a bond, while Quraish highlights the appreciation of linguistic diversity as a means to broaden views. Fourth, both agree that humans come from one ancestor, but Quraish emphasizes equality and universal brotherhood. Fifth, Nawawi emphasizes the importance of customs that are in accordance with Islamic teachings, while Quraish suggests adapting customs to Islamic values without changing the good ones.

The differences in interpretation between Nawawi al-Bantani and Quraish Shihab are due to. First, differences in scientific background Second, factors of method and style of interpretation Third, differences in reference sources of interpretation Fourth, factors of social environment

Keywords: Tafsir, Nusantara, Nationalism, *Al-Mishbah*, *Marah labid*,

## ملخص الرسالة

تكشف هذه الأطروحة عن تفسير آيات القومية بين النووي البنطاني وقريش الشهاب، وقد جاءت هذه الأطروحة لتكشف عن تفسير آيات القومية بين النووي البنطاني وقريش الشهاب. وذلك على سبيل التمثيل بين علماء التفسير في إندونيسيا قبل الاستقلال وبعده. فالنوي البنطاني بوصفه عالم تفسير قبل الاستقلال، وقريش شهاب بوصفه عالم تفسير بعد الاستقلال، وإذا ما قورنت آراء هذين المفسرين الإندونيسيين ستحصل صورة كاملة لخطاب القومية في إندونيسيا. وذلك أيضاً لمواجهة الأفكار التي من شأنها الإضرار بوحدة وسلامة الدولة الإندونيسية.

ويهدف هذا البحث إلى الكشف عن أوجه التشابه والاختلاف في تفسير آيات القومية، وكذلك معرفة خلفية الاختلافات في التفسير بين علماء الأرخبيل .

وقد اعتمد الباحث في هذه الدراسة على المنهج الكيفي في هذه الدراسة، وهو المنهج الذي سيعتمده المؤلف، وذلك بتحليل تفسير النووي البنطاني والشهاب في الآيات التي تتضمن معنى أو روح القومية في كتابيهما التفسيريين، وهما تفسير المرحي وتفسير المصباح.

ووجه الشبه بين تفسير النووي وتفسير المشبه في تفسير آيات الوطنية هو أن حب الوطن يجب أن يكون نابعاً من الإيمان والتقوى لله تعالى. وأن الوحدة الوطنية يجب أن تكون مبنية على مبدأ التوحيد، وأن الوحدة الوطنية يجب أن تكون مبنية على مبدأ التوحيد، وأن الوحدة الوطنية من آيات الله تعالى التي يجب احترامها. والتشابه في النسب من أجداد واحد يدل على تساوي البشر أمام الله، أما التشابه في العادات الحسنة فيجب أن يكون متوافقاً مع مكارم الأخلاق الإسلامية.

ومن الفروق بين التفسيرين ما يلي أولاً: أولاً: يؤكد النووي على أن الدعاء بالأمن والأمان خاص بمكة، بينما يوسعها النووي على أنها دعاء عام بالخير في جميع البقاع. ثانياً: يركز النووي على التوحيد في الإيمان بالله، بينما يركز قريش على تحقيق التوحيد في الأعمال الملموسة. ثالثاً، يركز النووي على أهمية اللغة كرابطة، بينما يبرز قريش تقدير التنوع اللغوي كوسيلة لتوسيع الرؤية. رابعاً: يتفق كلاهما على أن البشر ينحدرون من أصل واحد، لكن قريش يؤكد على المساواة والأخوة العالمية. خامساً: يؤكد النووي على أهمية العادات التي تتفق مع تعاليم الإسلام، بينما يقترح قريش تكييف العادات مع القيم الإسلامية دون تغيير الصالح منها.

ترجع الاختلافات في التفسير بين النووي البنطاني وقريش شهاب إلى. أولاً: الاختلافات في الخلفية العلمية ثانياً: عوامل المنهج والأسلوب في التفسير ثالثاً: الاختلاف في المصدر المرجعي للتفسير رابعاً: العوامل البيئية الاجتماعية

الكلمات المفتاحية التفسير، نوسانتارا، القومية، المشبه، مراح لبد